

کلبه عموتام

نویسنده: هریت بیچر استر

مترجم: سمانه زمانیان

سرشناسه: استو، هریت بیچر، ۱۸۱۱ - ۱۸۹۶ م. Stowe, Harriet Beecher
عنوان و نام پدیدآور: کلبه عموتام / نویسنده: هریت بیچر استو، مترجم: سمانه زمانیان.
مشخصات نشر: قم، کاریز، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری: ۵۰۴ ص. ۵/۲۱×۵/۱۴ س م.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۶۵۴۹-۴-۱ ISBN:

وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: Uncle Tom's Cabin
موضوع: داستان های آمریکایی - - قرن ۱۹ م.
موضوع: -- ۱۹th century American fiction
شناسه افزوده: زمانیان، سمانه، مترجم.
رده بندی کتبی: ۱۰۸۴ PS
رده بندی دیویی: ۸۱۳/۴
شماره کتابشناسی ملی: ۶۰۳۵۵۱۷



انتشارات کاریز

کلبه عموتام

نویسنده: هریت بیچر استو
مترجم: سمانه زمانیان
نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸
چاپ: احسان
شمارگان: ۵۰۰ نسخه
قیمت: ۱۰۰۰۰۰ تومان

مقدمه نویسنده

همانطور که عنوان این کتاب نشان می‌دهد موضوع این کتاب درباره نژادی است که جامعه سفید پوست آنان را فراموش کرده و به چشم یک انسان به آنها نگاه نمی‌کنند. نژادی که اجدادشان در زیر تابش آفتاب سوزان آفریقا رشد کرده و برخلاف تصور عموم دارای خصال پسندیده و طبع آرامی هستند. این مردم خیلی به مراتب حساس تر و خوش قلب تر از نژاد سفید انگلوساکسون بودند که نژاد سیاهپوست را وحشی و خشن قلمداد می‌کردند.

خوشبختانه این روزها ادبیات شعر و هنر گرایش بیشتری به سمت ایده های بشر دوستانه دارد و در برانگیختن افکار عمومی در راه کمک به معاونت به نوع بشر صرف نظر از نژاد و رنگ ملیت موثر و قابل توجهی دارد، شعرا نویسندگان و هنرمندان امروزی در صدد تجلی ساختن عواطف بشر دوستانه و روح تلطیف پذیر انسان در آثار خود بوده و مجادله می‌کشیدند تا بنیان های اخلاقی و اصول برادری و برابری انسان ها را که مذاهب گوناگون متفقا بر الزام آنها در جهان انسانیت اصرار دارند در پرتو تراوشات و تجلیات هنرمندانه که مسلما در روحیه مردم تاثیر عمیقی نسبت به موعظات خشک و بی روح دارد بیش از پیش در فکر و ذهن جهانیان رسوخ دهند.

اکنون دیگر افکار و عقاید خیر خواهانه همه جا گسترده شده و در جستجوی ترمیم نابرابری ها ، تسکین، تخفیف آلام انسانی و مساعدت و معاشرت به مظلومان و فراموش شدگان می باشد.

در این جنبش همگانی لااقل به یاد می‌آوریم که اولین نشانه های حیات و نخستین بارقه های تمدن انسان در زمانهای خیلی دور در آفریقای سیاه بخت امروزی درخشیدن گرفت و این قاره سیاه حق بزرگی بر گردن تمدن امروزی جهان دارد. اما بدبختانه قرن‌های متوالی تمامی جان و مال و ناموس مردم این

مرز و بوم و همچنین ثروت‌های سرشار و طبیعی آن لگد مال چکمه‌های زورگویان و ستمگران بوده و از درد به خود می‌پیچد و استرحام می‌کرد، ولی عاقبت قلب نژاد سفید و برتر و اربابان سختگیری که خود را حاکم مطلق می‌دانستند به حال این بردگان بخت برگشته رحم آورده و پس از سالها ظلم و ستم دریافتند که سیاهپوستان نیز مانند خود آنها انسان هستند و حق دارند از زندگی خود لذت ببرند و ثمره کار و کوشش آنها نیز به خودشان تعلق دارد به مشتی ستمگر رو گو به هر حال خداوند را شکرگزاریم که این بساط ظلم برچیده شده و محارت برده از میان برداشته شد.

هدف غایی این کتاب برانگیختن احساسات و جلب نظر جهانیان است نسبت به ساکنان قاره آفریقا و آشنایی با غم‌ها و محرومیت‌های این مردم که سالیان دراز آن چنان زیر سلطه اربابان بیداد گر بودند که هر گونه سعی و کوششی برای رهایی آنها از قید و بند اسارت در نطفه خنثی می‌شد.

تجربیات شخصی نویسنده کتاب را او نشان داده است که تعداد زیادی از روشنفکران و انسان‌های واقعی نیز درگیر وقایعی نظیر آنچه در این کتاب می‌آید بوده‌اند و هیچ کس بهتر از آنها نمی‌داند که چقدر نظایر این تراژدی‌ها تکرار شده و چه بسیار موارد غیر قابل توصیفی وجود داشته است که حقایق این کتاب در برابر آنها کم اهمیت و ناچیز جلوه می‌کند. در ایالات شمالی آمریکا این گونه مطالب به نظر مضحک و مسخره می‌آید در حالی که ساکنان ایالات جنوبی شاهد و ناظر عینی آنها بوده‌اند و هنوز هم تلخی آنها را احساس می‌کنند.

باید امیدوار بود که با گذشت زمان، نسل‌های آینده این گونه ظلم و ستم‌ها را از میان برداشته و روزی فرا می‌رسد که امثال این وقایع صرفاً جنبه تاریخی و یادبودی از گذشته داشته باشد و آیندگان از طریق اینگونه کتب به یاد بیاورند که در زمانهای دور چه مصائبی گریبان بشر را گرفته بوده و مردم آن دوره‌ها چگونه اسیر نفس ستمگر و حیوانی خود بوده‌اند.